

Liste des oiseaux du Sahara Atlantique marocain. Mise à jour février 2010 (rév. 1.0)

Patrick BERGIER ⁽¹⁾, Michel THÉVENOT ⁽²⁾ et Abdeljebbar QNINBA ⁽³⁾

⁽¹⁾ Go-South - 4 Avenue Folco de Baroncelli – 13210 Saint Rémy de Provence (France)
www.go-south.org pbergier@yahoo.fr

⁽²⁾ 353 chemin des Mendrous – 34170 Castelnau-le-Lez (France)
michelthevenot@wanadoo.fr

⁽³⁾ Unité de Recherche pour la Gestion des Zones Humides, Département de Zoologie et Ecologie Animale,
Institut Scientifique, Avenue Ibn Batouta, BP 703, 10106, Agdal – Rabat (Maroc)
qninba@israbat.ac.ma

Disponible en ligne (Available online) : 19 septembre 2010

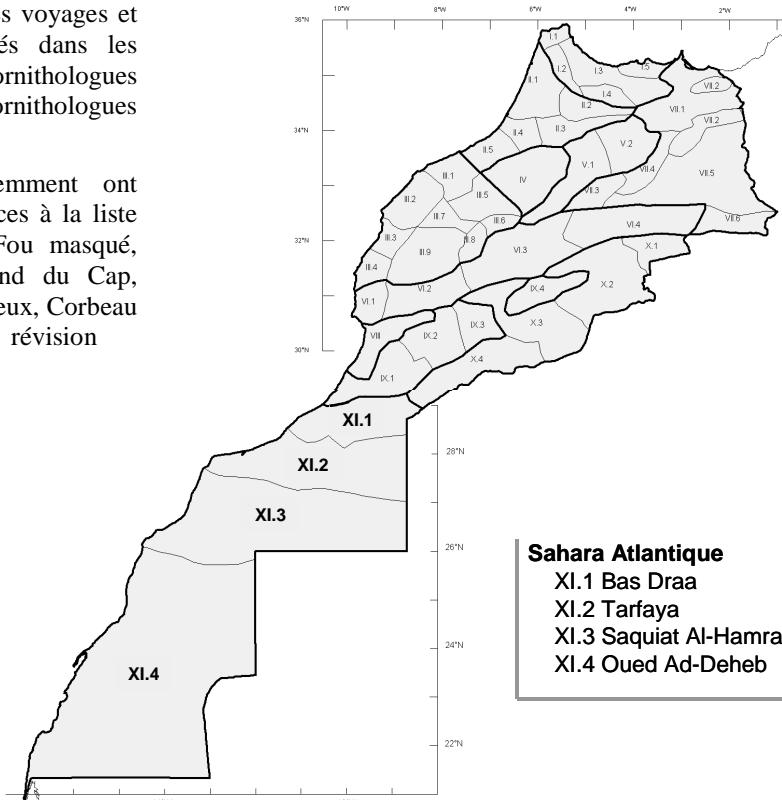
Introduction

Après des décennies de situation troublée où toute incursion non militaire dans les vastes contrées du Sahara Atlantique marocain était impossible, la situation s'est nettement améliorée depuis le début des années 2000 et les voyages et explorations ornithologiques effectués dans les provinces du Sud, dues tant à des ornithologues nationaux qu'à des groupes d'ornithologues étrangers, se sont multipliées.

Les observations réalisées récemment ont permis d'ajouter de nombreuses espèces à la liste des oiseaux du Maroc, telles que Fou masqué, Héron pâle, Râle d'Afrique, Goéland du Cap, Alouette de Dunn, Prinia à front écailleux, Corbeau pie, ou Moineau doré (troisième révision publiée par Bergier & Thévenot 2010).

Nous avons pensé bon d'éditer une liste des oiseaux de ces territoires, que nous avons limité au nord aux retombées méridionales du massif des Akhsass (latitude de 29°05'N), et au sud à la frontière mauritannienne. La zone ainsi considérée s'étend sur les régions du Bas Draa, de Tarfaya, de la Saquiat Al Hamra et de l'Oued Ad-Deheb.

Cette liste comprend 340 taxons répartis en 58 familles.



Présentation de la liste

Conformément à la ‘liste des Oiseaux du Maroc’ (Bergier & Thévenot 2010), la liste des oiseaux du Sahara Atlantique marocain regroupe les espèces d’occurrence certaine, eaux territoriales incluses.

Chaque espèce est présentée sous ses noms scientifique, français, anglais et espagnol, suivi de ses catégories phénologiques selon les codes ci-dessous :

RB	(<i>Resident breeder</i>) - Sédentaire.
BM	(<i>Breeding migrant</i>) - Estivant nicheur.
OB	(<i>Occasional breeder</i>) - Nicheur occasionnel.
FB	(<i>Former breeder</i>) - Nicheur disparu.
PM	(<i>Passage migrant</i>) - Migrateur au long cours.
WV	(<i>Winter visitor</i>) - Hivernant.
OW	(<i>Occasional winter occurrence of regular migrant species - BM, PM</i>) - Présence hivernale occasionnelle d'une

AV	espèce habituellement estivante nicheuse ou migratrice au long cours. (<i>Accidental visitor</i>) - Visiteur accidentel.
F(AV)	(<i>Former accidental visitor, not recorded since 1899</i>) - Visiteur accidentel, plus noté depuis 1899.
?	(<i>Indicates a doubt over the status immediately preceding the question mark, but not of occurrence</i>) - Indique un doute sur le statut concerné.

La majeure partie de la bibliographie ornithologique disponible sur ces régions jusqu’à fin 2008 a été compilée par Bergier & Thévenot (2009) dans leur ‘Bibliographie ornithologique du Sahara Atlantique’. Nous signalons aussi dans la liste bibliographique finale, à l’intention des lecteurs intéressés, quelques titres nouveaux apparus depuis ou non signalés dans ce travail.

Nous remercions par avance tous ceux qui voudront bien nous faire part de leurs commentaires sur cette liste. Elles pourront être intégrées dans une prochaine mise à jour.

Bibliographie

- Bergier, P. & Thévenot, M.** 2009. Bibliographie ornithologique du Sahara Atlantique marocain. *Go-South Bull.* 6 : 92-100.
- Bergier, P. & Thévenot, M.** 2010. Liste des oiseaux du Maroc. Mise à jour février 2010 (rév. 3.0). *Go-South Bull.* 7 : 15-55.
- Bergier, P. ; Zadane, Y. & Qninba, A.** 2009. Cape Gull : a new breeding species in the Western Palearctic. *Birding World* 22: 253-256.
- Bergier, P. ; Qninba, A. ; El Agbani, M.A. & Dakki, M.** 2010. Notes naturalistes au Sahara Atlantique marocain - 2. *Go-South Bull.* 7: 56-88.
- Childress, B.** 2004. Remarkable Lesser Flamingo recovery. *Lanioturdus* 37: 3-4.
- Childress, B. & Hughes, B.** 2007. Evidence of interchange between African Lesser Flamingo populations. Proceedings of the 11th Pan-African Ornithological Congress, 2004. *Ostrich* 78: 507.
- Qninba, A. ; El Idrissi Essougrati, A. ; Bensouiba, H. ; Irizi, M. & Bergier, P.** 2009. Nidification de l’Aigrette garzette *Egretta garzetta* dans la retenue de barrage d’Al Massira-Layoune en 2009. *Go-South Bull.* 6 : 104-106.
- Radi, M. ; Bergier, P. ; El Idrissi, A. ; Qninba, A. ; Zadane, Y. & Dakki, M.** 2009. Hivernage de la Bernache cravant *Branta bernicla* à Khnifiss. *Go-South Bull.* 6 : 72-75.
- Zadane, Y. ; Qninba, A. ; Ibn Tattou, M. & Bergier, P.** 2009. La daya de Ténouchad, un site de reproduction des Anatidés dans le Parc National de Khnifiss. *Go-South Bull.* 6 : 107-112.

STRUTHIONIDÉS

<i>Struthio camelus</i>	Ostrich, Autruche d'Afrique, Avestruz	FB, AV?
-------------------------	--	---------

ANATIDÉS

<i>Anser albifrons</i>	Greater White-fronted Goose, Oie rieuse, Ánsar careto	AV
<i>Anser anser</i>	Greylag Goose, Oie cendrée, Ánsar común	AV
<i>Branta bernicla</i>	Brent Goose, Bernache cravant, Barnacla carinegra	AV
<i>Tadorna ferruginea</i>	Ruddy Shelduck, Tadorne casarca, Tarro canelo	RB
<i>Tadorna tadorna</i>	Common Shelduck, Tadorne de Belon, Tarro blanco	AV ou WV ?
<i>Plectropterus gambensis</i>	Spur-winged Goose, Oie-armée de Gambie, Ganso espolonado	AV?
<i>Anas penelope</i>	Eurasian Wigeon, Canard siffleur, Silbón europeo	WV
<i>Anas strepera</i>	Gadwall, Canard chipeau, Anade friso	AV
<i>Anas crecca</i>	Eurasian Teal, Sarcelle d'hiver, Cerceta común	WV
<i>Anas platyrhynchos</i>	Mallard, Canard colvert, Anade azulón	WV
<i>Anas acuta</i>	Northern Pintail, Canard pilet, Anade rabudo	WV, PM
<i>Anas querquedula</i>	Garganey, Sarcelle d'été, Cerceta carretona	PM, OW
<i>Anas clypeata</i>	Northern Shoveler, Canard souchet, Cuchara común	PM, WV
<i>Marmaronetta angustirostris</i>	Marbled Teal, Sarcelle marbrée, Cerceta pardilla	WV, PM, OB
<i>Aythya ferina</i>	Common Pochard, Fuligule milouin, Porrón europeo	WV
<i>Aythya collaris</i>	Ring-necked Duck, Fuligule à bec cerclé, Porrón acollarado	AV
<i>Aythya nyroca</i>	Ferruginous Duck, Fuligule nyroca, Porrón pardo	AV
<i>Aythya fuligula</i>	Tufted Duck, Fuligule morillon, Porrón moñudo	AV
<i>Aythya marila</i>	Greater Scaup, Fuligule milouinan, Porrón bastardo	AV
<i>Melanitta nigra</i>	Common Scoter, Macreuse noire, Negrón común	WV, PM
<i>Oxyura jamaicensis</i>	Ruddy Duck, Erismature rousse, Malvasía canela	AV

PHASIANIDÉS

<i>Alectoris barbara</i>	Barbary Partridge, Perdrix gambra, Perdiz moruna	RB
<i>Coturnix coturnix</i>	Common Quail, Caille des blés, Codorniz común	PM, BM, OW

GAVIIDÉS

<i>Gavia immer</i>	Great Northern Diver, Plongeon imbrin, Colimbo grande	AV
--------------------	--	----

PODICIPÉDIDÉS

<i>Tachybaptus ruficollis</i>	Little Grebe, Grèbe castagneux, Zampullín chico	RB, WV
<i>Podiceps cristatus</i>	Great Crested Grebe, Grèbe huppé, Somormujo lavanco	WV
<i>Podiceps nigricollis</i>	Black-necked Grebe, Grèbe à cou noir, Zampullín cuellinegro	WV

PROCELLARIIDÉS

<i>Bulweria bulwerii</i>	Bulwer's Petrel, Pétrel de Bulwer, Petrel de Bulwer	AV
<i>Calonectris diomedea</i>	Cory's Shearwater, Puffin cendré, Pardela ceniciente	PM
<i>Calonectris edwardsii</i>	Cape Verde Shearwater, Puffin du Cap-Vert, Pardela de Cabo Verde	AV
<i>Puffinus gravis</i>	Great Shearwater, Puffin majeur, Pardela capirotada	PM
<i>Puffinus griseus</i>	Sooty Shearwater, Puffin fuligineux, Pardela sombría	PM, OW
<i>Puffinus puffinus</i>	Manx Shearwater, Puffin des Anglais, Pardela pichoneta	PM
<i>Puffinus mauretanicus</i>	Balearic Shearwater, Puffin des Baléares, Pardela Balear	PM, WV
<i>Puffinus baroli</i>	Macaronesian Shearwater, Puffin de Macaronésie, Pardela chica de Macaronesia	AV

HYDROBATIDÉS

<i>Oceanites oceanicus</i>	Wilson's Storm-petrel, Océanite de Wilson, Paíño de Wilson	PM
<i>Pelagodroma marina</i>	White-faced Storm-petrel, Océanite frégate, Paíño pechialbo	AV
<i>Hydrobates pelagicus</i>	European Storm Petrel, Océanite tempête, Paíño europeo	PM, WV
<i>Oceanodroma leucorhoa</i>	Leach's Storm-petrel, Océanite culblanc, Paíño boreal	PM
<i>Oceanodroma castro</i>	Madeiran Storm-petrel, Océanite de Castro, Paíño de Madeira	AV/PM?

SULIDÉS

<i>Sula dactylatra</i>	Masked Booby, Fou masqué, Piquero enmascarado	AV
<i>Morus bassanus</i>	Northern Gannet, Fou de Bassan, Alcatraz atlántico	PM, WV

PHALACROCORACIDÉS

<i>Phalacrocorax carbo</i>	Great Cormorant, Grand Cormoran, Cormorán grande	RB, WV
<i>Phalacrocorax aristotelis</i>	European Shag, Cormoran huppé, Cormorán moñudo	OB/RB?
<i>Phalacrocorax africanus</i>	Long-tailed Cormorant, Cormoran africain, Cormorán africano	AV

PÉLÉCANIDÉS

<i>Pelecanus onocrotalus</i>	White Pelican, Pélican blanc, Pelícano común	AV
------------------------------	--	----

ARDÉIDÉS

<i>Botaurus stellaris</i>	Eurasian Bittern, Butor étoilé, Avetoro común	PM
<i>Ixobrychus minutus</i>	Little Bittern, Blongios nain, Avetorillo común	PM
<i>Nycticorax nycticorax</i>	Black-crowned Night Heron, Bihoreau gris, Martinete común	PM
<i>Ardeola ralloides</i>	Squacco Heron, Crabier chevelu, Garcilla cangrejera	PM
<i>Bubulcus ibis</i>	Cattle Egret, Héron garde-boeufs, Garcilla bueyera	RB, PM, WV
<i>Egretta gularis</i>	Western Reef Heron, Aigrette des récifs, Garcetta dimorfa	AV
<i>Egretta garzetta</i>	Little Egret, Aigrette garzette, Garceta común	WV, PM, RB
<i>Casmerodius albus</i>	Great White Egret, Grande Aigrette, Garceta grande	AV
<i>Ardea cinerea</i>	Grey Heron, Héron cendré, Garza real	PM, WV
<i>Ardea monicae</i>	White Heron, Héron pâle, Garza gris	AV
<i>Ardea purpurea</i>	Purple Heron, Héron pourpré, Garza imperial	PM

CICONIIDÉS

<i>Ciconia nigra</i>	Black Stork, Cigogne noire, Ciguëña negra	PM
<i>Ciconia ciconia</i>	White Stork, Cigogne blanche, Ciguëña Blanca	PM, WV

THRESKIORNITHIDÉS

<i>Plegadis falcinellus</i>	Glossy Ibis, Ibis falcinelle, Morito común	PM, WV
<i>Geronticus eremita</i>	Bald Ibis, Ibis chauve, Ibis eremite	WV
<i>Platalea leucorodia</i>	Eurasian Spoonbill, Spatule blanche, Espátula común	PM, WV

PHOENICOPTERIDÉS

<i>Phoenicopterus roseus</i>	Greater Flamingo, Flamant rose, Flamenco común	PM, WV, FB
<i>Phoenicopterus minor</i>	Lesser Flamingo, Flamant nain, Flamenco enano	AV

ACCIPITRIDÉS

<i>Pernis apivorus</i>	European Honey Buzzard, Bondrée apivore, Abejero europeo	PM
<i>Elanus caeruleus</i>	Black-winged Kite, Elanion blanc, Elanio común	RB
<i>Milvus migrans</i>	Black Kite, Milan noir, Milano negro	PM, OB, OW
<i>Milvus milvus</i>	Red Kite, Milan royal, Milano real	WV
<i>Gypaetus barbatus</i>	Lammergeier, Gypaète barbu, Quebrantahuesos	FB

<i>Neophron percnopterus</i>	Egyptian Vulture, Vautour percnoptère, Alimoche común	PM, OW, FB
<i>Necrosyrtes monachus</i>	Hooded Vulture, Vautour charognard, Alimoche sombrío	AV
<i>Gyps fulvus</i>	Griffon Vulture, Vautour fauve, Buitre leonado	PM, WV, FB
<i>Gyps rueppellii</i>	Rüppell's Vulture, Vautour de Rüppell, Buitre moteado	AV/PM?
<i>Torgos tracheliotus</i>	Lappet-faced Vulture, Vautour oricou, Buitre orejudo	AV, FB
<i>Circaetus gallicus</i>	Short-toed Eagle, Circaète Jean-le-Blanc, Culebrera Europe	PM, OB, OW?
<i>Circus aeruginosus</i>	Western Marsh Harrier, Busard des roseaux, Aguilucho lagunero occidental	WV, PM
<i>Circus cyaneus</i>	Hen Harrier, Busard Saint-Martin, Aguilucho pálido	WV
<i>Circus macrourus</i>	Pallid Harrier, Busard pâle, Aguilucho papialbo	AV
<i>Circus pygargus</i>	Montagu's Harrier, Busard cendré, Aguilucho cenizo	PM
<i>Melierax metabates</i>	Dark Chanting Goshawk, Autour sombre, Azor-lagartijero oscuro	AV/PM?
<i>Accipiter nisus</i>	Eurasian Sparrowhawk, Epervier d'Europe, Gavilán común	WV
<i>Buteo buteo</i>	Common Buzzard, Buse variable, Busardo ratonero	WV
<i>Buteo rufinus</i>	Long-legged Buzzard, Buse féroce, Busardo moro	RB
<i>Aquila pennata</i>	Booted Eagle, Aigle botté, Aguililla calzada	PM, OW
<i>Aquila chrysaetos</i>	Golden Eagle, Aigle royal, Aguila real	RB
<i>Aquila fasciata</i>	Bonelli's Eagle, Aigle de Bonelli, Aguila-azor perdicera	RB
<i>Aquila rapax</i>	Tawny Eagle, Aigle ravisseur, Aguila rapaz	RB
<i>Aquila adalberti</i>	Spanish Imperial Eagle, Aigle ibérique, Aguila imperial ibérica	AV/PM?
PANDIONIDÉS		
<i>Pandion haliaetus</i>	Osprey, Balbuzard pêcheur, Aguila pescadora	PM, WV
FALCONIDÉS		
<i>Falco naumanni</i>	Lesser Kestrel, Faucon crécerellette, Cernícalo primilla	PM
<i>Falco tinnunculus</i>	Common Kestrel, Faucon crécerelle, Cernícalo vulgar	RB, WV
<i>Falco subbuteo</i>	Eurasian Hobby, Faucon hobereau, Alcotán europeo	PM?
<i>Falco eleonorae</i>	Eleonora's Falcon, Faucon d'Eléonore, Halcón de Eleonora	PM
<i>Falco biarmicus</i>	Lanner Falcon, Faucon lanier, Halcón borní	RB
<i>Falco cherrug</i>	Saker Falcon, Faucon sacre, Halcón sacre	AV
<i>Falco peregrinus</i>	Peregrine Falcon, Faucon pèlerin, Halcón peregrino	RB, PM, WV
<i>Falco pelegrinoides</i>	Barbary Falcon, Faucon de Barbarie, Halcón tagarote	RB



L'oasis de Lemsid (photo P. Bergier, 25 février 2008)

RALLIDÉS

<i>Rallus aquaticus</i>	Water Rail, Râle d'eau, Rascón Europeo	WV
<i>Crecopsis egregia</i>	Râle d'Afrique African Crake, Guión Africano	AV
<i>Porzana porzana</i>	Spotted Crake, Marouette ponctuée, Polluela pintoja	PM
<i>Porzana parva</i>	Little Crake, Marouette poussin, Polluela bastarda	PM
<i>Porzana pusilla</i>	Baillon's Crake, Marouette de Baillon, Polluela chica	PM
<i>Crex crex</i>	Corn Crake, Râle des genêts, Guión de codornices	PM
<i>Gallinula chloropus</i>	Common Moorhen, Gallinule poule-d'eau, Gallineta común	RB, WV
<i>Fulica atra</i>	Common Coot, Foulque macroule, Focha común	WV, RB
<i>Fulica cristata</i>	Crested Coot, Foulque caronculée, Focha moruna	AV

GRUIDÉS

<i>Grus grus</i>	Common Crane, Grue cendrée, Grulla común	AV
------------------	---	----

OTIDIDÉS

<i>Chlamydotis undulata</i>	Houbara Bustard, Outarde houbara, Avutarda Hubara	RB
<i>Ardeotis arabs</i>	Arabian Bustard, Outarde arabe, Avutarda arabe	AV

HAEMATOPODIDÉS

<i>Haematopus ostralegus</i>	Eurasian Oystercatcher, Huitrier pie, Ostrero Euroasiático	PM, WV
------------------------------	---	--------

RECURVIROSTRIDÉS

<i>Himantopus himantopus</i>	Black-winged Stilt, Echasse blanche, Cigüeñuela común	PM, WV, BM/RB?
<i>Recurvirostra avosetta</i>	Pied Avocet, Avocette élégante, Avoceta común	PM, WV

BURHINIDÉS

<i>Burhinus oedicnemus</i>	Eurasian Stone-curlew, Oedicnème criard, Alcaraván común	RB
----------------------------	---	----

GLAREOLIDÉS

<i>Cursorius cursor</i>	Cream-coloured Courser, Courvite isabelle, Corredor sahariano	RB, BM
<i>Glareola pratincola</i>	Collared Pratincole, Glaréole à collier, Canastera común	PM, OB?

CHARADRIIDÉS

<i>Charadrius dubius</i>	Little Ringed Plover, Petit Gravelot, Chorlitejo chico	PM, WV, RB
<i>Charadrius hiaticula</i>	Common Ringed Plover, Grand Gravelot, Chorlitejo grande	PM, WV
<i>Charadrius alexandrinus</i>	Kentish Plover, Gravelot à collier interrompu, Chorlitejo patinegro	RB, PM, WV
<i>Pluvialis apricaria</i>	European Golden Plover, Pluvier doré, Chorlito dorado europeo	WV
<i>Pluvialis squatarola</i>	Grey Plover, Pluvier argenté, Chorlito gris	PM, WV
<i>Vanellus vanellus</i>	Northern Lapwing, Vanneau huppé, Avefría europea	WV

SCOLOPACIDÉS

<i>Calidris canutus</i>	Red Knot, Bécasseau maubèche, Correlimos gordo	PM, WV
<i>Calidris alba</i>	Sanderling, Bécasseau sanderling, Correlimos tridáctilo	PM, WV
<i>Calidris minuta</i>	Little Stint, Bécasseau minute, Correlimos menudo	PM, WV
<i>Calidris temminckii</i>	Temminck's Stint, Bécasseau de Temminck, Correlimos de Temminck	PM, WV
<i>Calidris ferruginea</i>	Curlew Sandpiper, Bécasseau cocorli, Correlimos zarapitín	PM, WV
<i>Calidris alpina</i>	Dunlin, Bécasseau variable, Correlimos común	WV, PM
<i>Limicola falcinellus</i>	Broad-billed Sandpiper, Bécasseau falcinelle, Correlimos falcinelo	AV
<i>Philomachus pugnax</i>	Ruff, Combattant varié, Combatiente	PM, WV
<i>Lymnocryptes minimus</i>	Jack Snipe, Bécassine sourde, Agachadiza chica	WV, PM?

<i>Gallinago gallinago</i>	Common Snipe, Bécassine des marais, Agachadiza común	WV, PM
<i>Gallinago media</i>	Great Snipe, Bécassine double, Agachadiza real	AV?
<i>Limosa limosa</i>	Black-tailed Godwit, Barge à queue noire, Aguja colinegra	WV, PM
<i>Limosa lapponica</i>	Bar-tailed Godwit, Barge rousse, Aguja colipinta	WV, PM
<i>Numenius phaeopus</i>	Whimbrel, Courlis corlieu, Zarapito trinador	PM, WV
<i>Numenius tenuirostris</i>	Slender-billed Curlew, Courlis à bec grêle, Zarapito fino	F(AV)
<i>Numenius arquata</i>	Eurasian Curlew, Courlis cendré, Zarapito real	PM, WV
<i>Tringa erythropus</i>	Spotted Redshank, Chevalier arlequin, Archibebe oscuro	PM, WV
<i>Tringa totanus</i>	Common Redshank, Chevalier gambette, Archibebe común	PM, WV
<i>Tringa stagnatilis</i>	Marsh Sandpiper, Chevalier stagnatile, Archibebe fino	PM, WV
<i>Tringa nebularia</i>	Common Greenshank, Chevalier aboyeur, Archibebe claro	PM, WV
<i>Tringa ochropus</i>	Green Sandpiper, Chevalier culblanc, Andarríos grande	PM, WV
<i>Tringa glareola</i>	Wood Sandpiper, Chevalier sylvain, Andarríos bastardo	PM, WV
<i>Actitis hypoleucos</i>	Common Sandpiper, Chevalier guignette, Andarríos chico	PM, WV
<i>Actitis macularius</i>	Spotted Sandpiper, Chevalier grivelé, Andarríos maculado	AV
<i>Arenaria interpres</i>	Ruddy Turnstone, Tournepiere à collier, Vuelve piedras común	PM, WV
<i>Phalaropus tricolor</i>	Wilson's Phalarope, Phalarope de Wilson, Falaropo de Wilson	AV
<i>Phalaropus lobatus</i>	Red-necked Phalarope, Phalarope à bec étroit, Falaropo picofino	AV
<i>Phalaropus fulicarius</i>	Grey Phalarope, Phalarope à bec large, Falaropo picogruoso	WV, PM
STERCORARIIDÉS		
<i>Stercorarius pomarinus</i>	Pomarine Skua, Labbe pomarin, Págalo pomarino	PM, WV
<i>Stercorarius parasiticus</i>	Arctic Skua, Labbe parasite, Págalo parásito	PM, WV
<i>Stercorarius longicaudus</i>	Long-tailed Skua, Labbe à longue queue, Págalo rabero	AV
<i>Stercorarius skua</i>	Great Skua, Grand Labbe, Págalo grande	PM, WV
LARIDÉS		
<i>Xema sabini</i>	Sabine's Gull, Mouette de Sabine, Gaviota de Sabine	PM, OW
<i>Rissa tridactyla</i>	Black-legged Kittiwake, Mouette tridactyle, Gaviota tridáctila	WV
<i>Chroicocephalus genei</i>	Slender-billed Gull, Goéland railleur, Gaviota picofina	PM, WV, OB
<i>Chroicocephalus ridibundus</i>	Black-headed Gull, Mouette rieuse, Gaviota reidora	WV, PM8
<i>Chroicocephalus cirrocephalus</i>	Grey-headed Gull, Mouette à tête grise, Gaviota cabecigrís	AV
<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Little Gull, Mouette pygmée, Gaviota enana	PM, WV
<i>Larus atricilla</i>	Laughing Gull, Mouette atricille, Gaviota reidora Americana	AV
<i>Larus pipixcan</i>	Franklin's Gull, Mouette de Franklin, Gaviota pipizcan	AV
<i>Larus melanocephalus</i>	Mediterranean Gull, Mouette mélancéphale, Gaviota cabecinegra	PM, WV
<i>Larus audouinii</i>	Audouin's Gull, Goéland d'Audouin, Gaviota de Audouin	WV, PM
<i>Larus canus</i>	Common Gull, Goéland cendré, Gaviota cana	AV
<i>Larus delawarensis</i>	Ring-billed Gull, Goéland à bec cerclé, Gaviota de Delaware	AV
<i>Larus dominicanus</i>	KelpGull, Goéland du Cap, Gaviota cocinera	AV, OB
<i>Larus fuscus</i>	Lesser Black-backed Gull, Goéland brun, Gaviota sombría	WV, PM
<i>Larus argentatus</i>	Herring Gull, Goéland argenté, Gaviota europea	AV
<i>Larus michahellis</i>	Yellow-legged Gull, Goéland leucophée, Gaviota patiamarilla	RB
<i>Larus marinus</i>	Great Black-backed Gull, Goéland marin, Gavión atlántico	AV
STERNIDÉS		
<i>Onychoprion fuscatus</i>	Sooty Tern, Sterne fuligineuse, Charrán sombrío	AV
<i>Onychoprion anaethetus</i>	Bridled Tern, Sterne bridée, Charrán embridado	BM

<i>Sternula albifrons</i>	Little Tern, Sterne naine, Charrancito común	PM, OW
<i>Gelochelidon nilotica</i>	Gull-billed Tern, Sterne hansel, Pagaza piconegra	PM, OW
<i>Hydroprogne caspia</i>	Caspian Tern, Sterne caspienne, Pagaza piquirroja	PM, WV
<i>Chlidonias hybrida</i>	Whiskered Tern, Guijette moustac, Fumarel cariblanco	PM
<i>Chlidonias niger</i>	Black Tern, Guijette negra, Fumarel común	PM, OW
<i>Chlidonias leucopterus</i>	White-winged Black Tern, Guijette leuoptère, Fumarel aliblanco	PM
<i>Sterna sandvicensis</i>	Sandwich Tern, Sterne caugek, Charrán patinegro	PM, WV
<i>Sterna maxima</i>	Royal Tern, Sterne royale, Charrán real	PM, OW
<i>Sterna bengalensis</i>	Lesser Crested Tern, Sterne voyageuse, Charrán Bengali	PM, OW
<i>Sterna hirundo</i>	Common Tern, Sterne pierregarin, Charrán común	PM, WV, OB
<i>Sterna paradisaea</i>	Arctic Tern, Sterne arctique, Charrán ártico	PM, OW
<i>Sterna dougallii</i>	Roseate Tern, Sterne de Dougall, Charrán Rosado	PM
ALCIDÉS		
<i>Uria aalge</i>	Guillemot, Guillemot de Troïl, Arao común	AV
<i>Alca torda</i>	Razorbill, Pingouin torda, Alca común	AV
<i>Fratercula arctica</i>	Atlantic Puffin, Macareux moine, Frailecillo común	AV
PTÉROCLIDIÉS		
<i>Pterocles lichensteinii</i>	Lichtenstein's Sandgrouse, Ganga de Lichtenstein, Ganga de Lichtenstein	RB?
<i>Pterocles coronatus</i>	Crowned Sandgrouse, Ganga couronné, Ganga coronada	RB
<i>Pterocles senegallus</i>	Spotted Sandgrouse, Ganga tacheté, Ganga moteada	RB, BM
<i>Pterocles orientalis</i>	Black-bellied Sandgrouse, Ganga unibande, Ganga Ortega	RB
<i>Pterocles alchata</i>	Pin-tailed Sandgrouse, Ganga cata, Ganga Ibérica	RB/BM
COLUMBIDÉS		
<i>Columba livia</i>	Rock Dove, Pigeon biset, Paloma bravía	RB
<i>Columba palumbus</i>	Common Woodpigeon, Pigeon ramier, Paloma torcaz	AV
<i>Streptopelia decaocto</i>	Eurasian Collared Dove, Tourterelle turque, Tórtola turca	RB
<i>Streptopelia turtur</i>	European Turtle Dove, Tourterelle des bois, Tórtola europea	PM, BM
<i>Streptopelia senegalensis</i>	Laughing Dove, Tourterelle maillée, Tórtola senegalesa	RB
<i>Oena capensis</i>	Namaqua Dove, Tourterelle masquée, Tórtola de El Cabo	AV
CUCULIDÉS		
<i>Clamator glandarius</i>	Great Spotted Cuckoo, Coucou geai, Críalo común	PM
<i>Cuculus canorus</i>	Common Cuckoo, Coucou gris, Cuco común	PM
TYTONIDÉS		
<i>Tyto alba</i>	Barn Owl, Effraie des clochers, Lechuza común	RB
STRIGIDÉS		
<i>Otus scops</i>	Eurasian Scops Owl, Petit-duc scops, Autillo europeo	PM
<i>Bubo ascalaphus</i>	Desert Eagle Owl, Grand-duc d'Afrique du Nord, Búho berberisco	RB
<i>Athene noctua</i>	Little Owl, Chevêche d'Athéna, Mochuelo europeo	RB
<i>Asio otus</i>	Long-eared Owl, Hibou moyen-duc, Búho chico	AV
<i>Asio flammeus</i>	Short-eared Owl, Hibou des marais, Búho campestre	PM, WV
CAPRIMULGIDÉS		
<i>Caprimulgus europaeus</i>	European Nightjar, Engoulevent d'Europe, Chotacabras europeo	PM
<i>Caprimulgus ruficollis</i>	Red-necked Nightjar, Engoulevent à collier roux, Chotacabras cuellirrojo	PM

APODIDÉS

<i>Apus melba</i>	Alpine Swift, Martinet à ventre blanc, Vencejo real	PM?
<i>Apus cf. unicolor</i>	Plain (?) Swift, Martinet cf. unicoloire, Vencejo cf. unicolor	AV
<i>Apus apus</i>	Common Swift, Martinet noir, Vencejo común	PM
<i>Apus pallidus</i>	Pallid Swift, Martinet pâle, Vencejo pálido	PM, OB
<i>Apus affinis</i>	Little Swift, Martinet des maisons, Vencejo moro	RB, BM

ALCÉDINIDÉS

<i>Alcedo atthis</i>	Common Kingfisher, Martin pêcheur d'Europe, Martín pescador común	WV
----------------------	---	----

MEROPIDÉS

<i>Merops persicus</i>	Blue-cheeked Bee-eater, Guêpier de Perse, Abejaruco persa	AV
<i>Merops apiaster</i>	European Bee-eater, Guêpier d'Europe, Abejaruco europeo	PM

CORACIIDÉS

<i>Coracias garrulus</i>	European Roller, Rollier d'Europe, Carraca europea	PM
--------------------------	--	----

UPUPIDÉS

<i>Upupa epops</i>	European Hoopoe, Huppe fasciée, Abubilla	PM, OB, OW?
--------------------	--	-------------

PICIDÉS

<i>Jynx torquilla</i>	European Wryneck, Torcol fourmilier, Torcecuello euroasiático	PM, OW
-----------------------	---	--------

ALAUDIDÉS

<i>Eremopterix nigriceps</i>	Black-crowned Finch Lark, Moinelette à front blanc, Alondra cabecinegra	RB/BM?
<i>Eremalauda dunni</i>	Dunn's Lark, Alouette de Dunn, Alondra de las dunas	RB/BM
<i>Ammomanes cinctura</i>	Bar-tailed Desert Lark, Ammomane élégante, Terrera colinegra	RB
<i>Ammomanes deserti</i>	Desert Lark, Ammomane isabelline, Terrera sahariana	RB
<i>Alaemon alaudipes</i>	Hoopoe Lark, Sirli du désert, Alondra ibis	RB
<i>Rhamphocoris clotbey</i>	Thick-billed Lark, Alouette de Clotbey, Alondra piquigruesa	RB, BM?
<i>Melanocorypha calandra</i>	Calandra Lark, Alouette calandre, Calandria común	WV
<i>Calandrella brachydactyla</i>	Greater Short-toed Lark, Alouette calandrelle, Terrera común	PM, BM, OW?
<i>Calandrella rufescens</i>	Lesser Short-toed Lark, Alouette pispolette, Terrera marismeña	RB, BM?
<i>Galerida cristata</i>	Crested Lark, Cochevis huppé, Cogujada común	RB
<i>Galerida theklae</i>	Thekla Lark, Cochevis de Thékla, Cogujada montesina	RB
<i>Lullula arborea</i>	Wood Lark, Alouette lulu, Alondra totovía	AV?
<i>Alauda arvensis</i>	Sky Lark, Alouette des champs, Alondra común	WV
<i>Eremophila bilopha</i>	Temminck's Horned Lark, Alouette bilophe, Alondra cariblanca	RB

HIRUNDINIDÉS

<i>Riparia riparia</i>	Sand Martin, Hirondelle de rivage, Avión zapador	PM
<i>Ptyonoprogne rupestris</i>	Eurasian Crag Martin, Hirondelle de rochers, Avión roquero	WV
<i>Ptyonoprogne fuligula</i>	African Rock Martin, Hirondelle isabelline, Avión roquero africano	RB, BM
<i>Hirundo rustica</i>	Swallow, Hirondelle rustique, Golondrina común	PM, BM, OW
<i>Delichon urbicum</i>	House Martin, Hirondelle de fenêtre, Avión común	PM, OW
<i>Cecropis daurica</i>	Red-rumped Swallow, Hirondelle rousseline, Golondrina dáurica	PM, OW?

MOTACILLIDÉS

<i>Anthus richardi</i>	Richard's Pipit, Pipit de Richard, Bisbita de Richard	WV
<i>Anthus campestris</i>	Tawny Pipit, Pipit rousseline, Bisbita campestre	PM, OW?, BM?
<i>Anthus trivialis</i>	Tree Pipit, Pipit des arbres, Bisbita arbóreo	PM, OW

<i>Anthus pratensis</i>	Meadow Pipit, Pipit farlouse, Bisbita pratense	PM
<i>Anthus cervinus</i>	Red-throated Pipit, Pipit à gorge rousse, Bisbita gorgirrojo	PM, WV
<i>Anthus spinoletta</i>	Water Pipit, Pipit spioncelle, Bisbita alpino	AV
<i>Anthus petrosus</i>	Eurasian Rock Pipit, Pipit maritime, Bisbita costero	AV
<i>Motacilla flava</i>	Yellow Wagtail, Bergeronnette printanière, Lavandera boyera	PM, BM/RB, WV
<i>Motacilla citreola</i>	Citrine Wagtail, Bergeronnette citrine, Lavandera cetrina	AV
<i>Motacilla cinerea</i>	Grey Wagtail, Bergeronnette des ruisseaux, Lavandera cascadeña	WV
<i>Motacilla alba</i>	White Wagtail, Bergeronnette grise, Lavandera blanca	WV, PM
<i>Motacilla (alba) subpersonata</i>	Moroccan White Wagtail, Bergeronnette grise du Maroc, Lavandera blanca marroquí	AV?
PYCNONOTIDÉS		
<i>Pycnonotus barbatus</i>	Common Bulbul, Bulbul des jardins, Bulbul naranjero	RB
TURDIDÉS		
<i>Cercotrichas galactotes</i>	Rufous-tailed Scrub Robin, Agrobate roux, Alzacola rojizo	PM, BM
<i>Erythacus rubecula</i>	European Robin, Rougegorge familier, Petirrojo europeo	WV
<i>Luscinia megarhynchos</i>	Common Nightingale, Rossignol philomèle, Ruiseñor común	PM
<i>Luscinia svecica</i>	Bluethroat, Gorgebleue à miroir, Ruiseñor pechiazul	PM, WV
<i>Phoenicurus ochruros</i>	Black Redstart, Rougequeue noir, Colirrojo tizón	WV
<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Common Redstart, Rougequeue à front blanc, Colirrojo real	PM, OW
<i>Phoenicurus moussieri</i>	Moussier's Redstart, Rougequeue de Moussier, Colirrojo diademado	RB, WV
<i>Saxicola rubetra</i>	Whinchat, Tarier des prés, Tarabilla norteña	PM
<i>Saxicola torquatus</i>	Eurasian Stonechat, Tarier pâtre, Tarabilla común	WV, OB
<i>Oenanthe isabellina</i>	Isabelline Wheatear, Traquet isabelle, Collalba isabel	PM, OW?, OB?
<i>Oenanthe oenanthe</i>	Northern Wheatear, Traquet motteux, Collalba gris	PM, OW
<i>Oenanthe (oenanthe) seebohmi</i>	Seeböhm's Wheatear, Traquet de Seeböhm, Collalba de Seeböhm	PM, WV
<i>Oenanthe hispanica</i>	Western Black-eared Wheatear, Traquet oreillard, Collalba rubia	PM, OB, OW
<i>Oenanthe deserti</i>	Desert Wheatear, Traquet du désert, Collalba desértica	RB, BM
<i>Oenanthe moesta</i>	Red-rumped Wheatear, Traquet à tête grise, Collalba de Tristram	RB
<i>Oenanthe (lugens) halophila</i>	Western Mourning Wheatear, Traquet deuil, Collalba fúnebre	OB, OW
<i>Oenanthe leucopyga</i>	White-crowned Black Wheatear, Traquet à tête blanche, Collalba negra de Brehm	RB
<i>Oenanthe leucura</i>	Black Wheatear, Traquet rieur, Collalba negra	RB
<i>Monticola saxatilis</i>	Rock Thrush, Monticole de roche, Roquero rojo	PM
<i>Monticola solitarius</i>	Blue Rock Thrush, Monticole bleu, Roquero solitario	WV
<i>Turdus torquatus</i>	Ring Ouzel, Merle à plastron, Mirlo capiblanco	AV
<i>Turdus merula</i>	Common Blackbird, Merle noir, Mirlo común	RB
<i>Turdus pilaris</i>	Fieldfare, Grive litorne, Zorzal real	AV
<i>Turdus philomelos</i>	Song Thrush, Grive musicienne, Zorzal común	WV
<i>Turdus iliacus</i>	Redwing, Grive mauvis, Zorzal alirrojo	WV
SYLVIDÉS		
<i>Cettia cetti</i>	Cetti's Warbler, Bouscarle de Cetti, Ruiseñor bastardo	RB, WV?
<i>Cisticola juncidis</i>	Zitting Cisticola, Cisticole des joncs, Buitrón común	RB, WV
<i>Spiloptila clamans</i>	Cricket Warbler, Prinia à front écaillé, Alzacola gracil	RB
<i>Scotocerca inquieta</i>	Scrub Warbler, Dromoïque du désert, Buitrón desertícola	RB
<i>Locustella naevia</i>	Common Grasshopper Warbler, Locustelle tachetée, Buscarla pintoja	PM
<i>Locustella lusciniooides</i>	Savi's Warbler, Locustelle luscinioïde, Buscarla unicolor	PM
<i>Acrocephalus paludicola</i>	Aquatic Warbler, Phragmite aquatique, Carricerín cejudo	PM

<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Sedge Warbler, Phragmite des joncs, Carricerín común	PM, OW
<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Eurasian Reed Warbler, Rousserolle effarvatte, Carricero común	PM, OW
<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Great Reed Warbler, Rousserolle turdoïde, Carricero tordal	PM
<i>Hippolais opaca</i>	Western Olivaceous Warbler, Hypolaïs obscure, Zarcero pálido occidental	BM, PM
<i>Hippolais icterina</i>	Icterine Warbler, Hypolaïs icterine, Zarcero icterino	AV/PM?
<i>Hippolais polyglotta</i>	Melodious Warbler, Hypolaïs polyglotte, Zarcero común	PM
<i>Sylvia atricapilla</i>	Eurasian Blackcap, Fauvette à tête noire, Curruga capirotada	PM, WV
<i>Sylvia borin</i>	Garden Warbler, Fauvette des jardins, Curruga mosquitera	PM
<i>Sylvia curruca</i>	Lesser Whitethroat, Fauvette babilarde, Curruga zarcerilla	AV
<i>Sylvia hortensis</i>	Western Orphean Warbler, Fauvette orphée, Curruga mirlona	PM, FB
<i>Sylvia deserti</i>	African Desert Warbler, Fauvette du désert, Curruga sahariana	RB/BM?
<i>Sylvia communis</i>	Common Whitethroat, Fauvette grisette, Curruga zarcera	PM
<i>Sylvia conspicillata</i>	Spectacled Warbler, Fauvette à lunettes, Curruga tomillera	BM/RB, PM
<i>Sylvia deserticola</i>	Tristram's Warbler, Fauvette de l'Atlas, Curruga de Tristram	WV
<i>Sylvia cantillans</i>	Subalpine Warbler, Fauvette passerinette, Curruga carrasqueña	PM, OW, FB
<i>Sylvia melanocephala</i>	Sardinian Warbler, Fauvette mélanocéphale, Curruga cabecinegra	RB, WV
<i>Phylloscopus inornatus</i>	Yellow-browed Warbler, Pouillot à grands sourcils, Mosquitero bilistado	AV
<i>Phylloscopus bonelli</i>	Western Bonelli's Warbler, Pouillot de Bonelli, Mosquitero papialbo	PM
<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Wood Warbler, Pouillot siffleur, Mosquitero silbador	PM
<i>Phylloscopus collybita</i>	Common Chiffchaff, Pouillot véloce, Mosquitero común	WV, PM
<i>Phylloscopus ibericus</i>	Iberian Chiffchaff, Pouillot ibérique, Mosquitero de Brehm	PM
<i>Phylloscopus trochilus</i>	Willow Warbler, Pouillot fitis, Mosquitero musical	PM
MUSCICAPIDÉS		
<i>Muscicapa striata</i>	Spotted Flycatcher, Gobemouche gris, Papamoscas gris	PM
<i>Ficedula parva</i>	Red-breasted Flycatcher, Gobemouche nain, Papamoscas papirrojo	AV
<i>Ficedula hypoleuca</i>	Eurasian Pied Flycatcher, Gobemouche noir, Papamoscas cerrojillo	PM, OW
<i>Ficedula speculigera</i>	Atlas Pied Flycatcher, Gobemouche de l'Atlas, Papamoscas del Atlas	PM
TIMALIIDÉS		
<i>Turdoides fulva</i>	Fulvous Babbler, Cratérope fauve, Tordalino rojizo	RB
PARIDÉS		
<i>Cyanistes teneriffae</i>	Eurasian Blue Tit, Mésange maghrébine	RB
<i>Parus major</i>	Great Tit, Mésange charbonnière, Carbonero común	OB
ORIOLIDÉS		
<i>Oriolus oriolus</i>	Eurasian Golden Oriole, Loriot d'Europe, Oropéndola	PM
LANIIDÉS		
<i>Tchagra senegalus</i>	Black-crowned Tchagra, Tchagra à tête noire, Chagra del Senegal	RB
<i>Lanius meridionalis</i>	Southern Grey Shrike, Pie-grièche méridionale, Alcaudón real	RB
<i>Lanius senator</i>	Woodchat Shrike, Pie-grièche à tête rousse, Alcaudón común	PM, OB
CORVIDÉS		
<i>Pica pica</i>	Eurasian Magpie, Pie bavarde, Urraca	RB
<i>Corvus albus</i>	Pied Crow, Corbeau pie, Cuervo pío africano	AV
<i>Corvus ruficollis</i>	Brown-necked Raven, Corbeau brun, Cuervo desertícola	RB
<i>Corvus corax</i>	Northern Raven, Grand Corbeau, Cuervo común	RB

STURNIDÉS

<i>Sturnus vulgaris</i>	Common Starling, Etourneau sansonnet, Estornino pinto	WV
<i>Sturnus unicolor</i>	Spotless Starling, Etourneau unicolore, Estornino negro	AV?

PASSÉRIDÉS

<i>Passer domesticus</i>	House Sparrow, Moineau domestique, Gorrión común	RB, WV
<i>Passer hispaniolensis</i>	Spanish Sparrow, Moineau espagnol, Gorrión moruno	BM/RB, PM, WV
<i>Passer simplex</i>	Desert Sparrow, Moineau blanc, Gorrión sahariano	RB
<i>Passer luteus</i>	Golden Sparrow, Moineau doré, Gorrión aureo	AV

FRINGILLIDÉS

<i>Fringilla coelebs</i>	Chaffinch, Pinson des arbres, Pinzón vulgar	WV, OB
<i>Serinus serinus</i>	European Serin, Serin cini, Verdecillo común	OW, OB
<i>Chloris chloris</i>	European Greenfinch, Verdier d'Europe, Verderón común	RB, WV
<i>Carduelis carduelis</i>	European Goldfinch, Chardonneret élégant, Jilguero	RB, WV
<i>Carduelis spinus</i>	Eurasian Siskin, Tarin des aulnes, Lúgano común	WV
<i>Carduelis cannabina</i>	Common Linnet, Linotte mélodieuse, Pardillo común	WV, FB
<i>Rhodopechys githaginea</i>	Trumpeter Finch, Roselin githagine, Camachuelo trompetero	RB

EMBERIZIDÉS

<i>Emberiza cirlus</i>	Cirl Bunting, Bruant zizi, Escribano soteño	OB, WV
<i>Emberiza cia</i>	Rock Bunting, Bruant fou, Escribano montesino	AV, OB?
<i>Emberiza sahari</i>	House Bunting, Bruant du Sahara, Escribano sahariano	RB
<i>Emberiza hortulana</i>	Ortolan Bunting, Bruant ortolan, Escribano hortelano	PM
<i>Emberiza calandra</i>	Corn Bunting, Bruant proyer, Triguero	RB, WV



Sternes caspiennes à Dakhla (photo P. Bergier, 27 février 2008)